

# DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL LUNES 21 DE DICIEMBRE DE 1811.

*Sr. Tomás Apostol.* [Hoy es obligación de oír Misa.] = *Las Q. H.* están en la Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen; se reserva á las cinco de la tarde.

## IMPERIO FRANCES.

PARIS 30 de diciembre.

Traducción del artículo insertado el día 16 de los corrientes.

## MINISTERIO DE LA GUERRA.

### EXERCITO DE PORTUGAL.

*Extracto de una carta escrita al ministerio de la Guerra por el general conde SOUSAN.*

Tordesillas 1.º de noviembre de 1811.

Monseñor; quando llegué al ejército de Portugal, para tomar su mando, ocupaba este acantonamiento entre la orilla derecha del Ebro, y Briviesca. Queriendo preciar al enemigo á que levantara el sitio de Búrgos, que cubria el ejército inglés, di orden al ejército de reunirse para pasar adelante.

El 18 de octubre se puso en marcha y le ha seguido un cuerpo de infantería y de caballería del ejército del Norte, baxo las órdenes del general Caffarelli. Se ha establecido el cuartel general en Briviesca.

La vanguardia del ejército ha ocupado los lugares Quintanavedes y de Sra. Olalla, los que el enemigo se ha visto precisado á evacuar, y se le ha hecho un buen número de prisioneros.

En la noche del 18 al 19 el enemigo abandonó Monasterio, y ha indicado por su movimiento de retirada, que renunciaba á la esperanza de poder defender la bella posición que domina este pueblo, y que ha sido inmediatamente ocupada por nuestras tropas.

Quise entonces reconocer la posición que habia escogido el ejército inglés, y en consecuencia el día 20 por la mañana di orden al Sr. general Macune, comandante de la vanguardia del ejército para que pasara á Quintanapalla con las divisiones 5.ª y 8.ª y una parte de la

caballería ligera, y que diese caza al enemigo, lo que se executó sobre la marcha y con buen éxito.

Este movimiento puso en descubierto al ejército inglés, que estaba acampado sobre las alturas de deris de Olmos, y Quintanapalla.

Después de haber observado las inquietas maniobras de sus divisiones, hice tomar posición al ejército, en las alturas que hay pasando el Monasterio, la derecha en Termino y la izquierda en Fresno de Ribera.

El enemigo entonces, conociendo la imposibilidad de continuar por mas tiempo los infructuosos esfuerzos que habia hecho, para apoderarse del fuerte de Búrgos, se decidió á la retirada, la que empezó á efectuar en la noche del 21 al 22.

El ejército se dispuso al instante á ir en su alcance dirigiéndose la derecha por Villalon, y entró el mismo día en Búrgos. Se encontraron en Villa Toro 2 cañones de á 18, que el enemigo hubo que abandonar.

El 21 por la mañana el ejército continuó su marcha por las mismas pisadas del ejército inglés. La vanguardia que el día anterior le habia perseguido hasta San Martin, y le habia tomado una pieza de á 8 no tardó en juntarse al ejército.

La brigada de caballería ligera baxo las órdenes del coronel Shee se precipitó sobre el enemigo, y le puso en completa derrota. En esta brillante acción el coronel Shee ha mostrado mucha intrepidez, y serenidad.

Una segunda carga executada algo después por la brigada de caballería mandada por el coronel Meelin, acabó de poner en desorden las filas enemigas.

El ejército inglés apretado tan vivamente, conoció entonces la necesidad de sostener la retirada de una de sus columnas que seguia el camino de Castrogeriz, y que iba á hallarse re-

deada. Su retaguardia fué reforzada con toda su caballería, y disminuyó su movimiento, en la altura de Celada. Di orden en seguida, á la brigada de caballería del ejército del Norte que pasara adelante, y cargara al enemigo, el qual á pesar de la superioridad del número fué arrollado al mismo tiempo que atacado, abandonando el campo de batalla que dejó cubierto de muertos, y heridos; la caballería del ejército del Norte se ha cubierto de gloria en esta jornada: el Sr. coronel Bereille comandante de la legión de gendarmes, y el coronel Favrot comandante del 1.º de cazadores, como tambien el comandante de lanceros, se han distinguido particularmente.

El primero ha sido gravemente herido, y el segundo ha recibido varios sablazos. Se continuó en perseguir al enemigo, al que se le hicieron algunos centenares de prisioneros. La noche solamente pudo interrumpir nuestro buen éxito.

El ejército tomó posicion por la tarde en Villa Drigo. Al dia siguiente al amanecer se puso en marcha. El gran número de prisioneros hechos al enemigo, y sus muchos desertores son una prueba de que su retirada se hizo con una precipitacion que acarrió el desorden. Entonces procuró impedir nuestra marcha victoriosa, con todos los obstáculos que podia presentarnos la naturaleza del pais.

El puente de Torquemada fué defendido un instante por su artillería, pero pronto cayó en nuestro poder, á pesar de la superioridad de su posicion. Despues de un corto tiempo de cañoneo, el enemigo se vió precisado á retirarse sobre Duéñas. La vanguardia le persiguió hasta Baños. Se transfirió el quartel general á Mierx, y la derecha del ejército baxó las órdenes del Sr. general Foy se dirigió desde Torquemada sobre Palencia.

El 25 por la mañana el general Maucune hizo un reconocimiento sobre el camino de Duéñas, y se aseguró de que el ejército inglés ocupaba las alturas mas allá de dicha ciudad, cubierto su frente por el Carrion, teniendo fuertes destacamentos encargados de defender el apromche de los puentes de San Isidro, y de Villa Muriel. El general Maucune hizo atacar vivamente la cabeza del puente de Villa Muriel por la 1.ª division. El enemigo fué embuelto y echado en un instante al otro lado del rio.

Nuestras tropas se abalanzaban sobre el puente quando la explosion de un hornillo de minas que se habia preparado en él, derribó

las arcadas y detubo la marcha de la columna que iba á apoderarse de él.

Conoció entonces la necesidad que habia de preciar al enemigo, á que evacuase el puente de San Isidro, que tambien estaba minado di orden de pasar el Pisuerga por el puente, de encima Baños; pero este voló al tiempo que iba á executarse el movimiento.

Sin embargo, no habiendo el hornillo producido enteramente su efecto, la porcion de la arcada que quedó sin destruir, proporcionó el medio de hacer pasar á la orilla izquierda del rio algunos esquadrones de dragones, que persiguieron vivamente la infantería inglesa, que guardaba el puente, la qual aunque sostenida por la caballería, fué embuelta y hecha prisionera. Viendo el enemigo que éramos dueños de la orilla izquierda del Pisuerga, se apresuró á acelerar su retirada, é hizo volar el puente de San Isidro, situado sobre el camino real de Torquemada á Duéñas.

En seguida nos ocupamos en reparar los puentes. Estos trabajos fueron protegidos por la 5.ª division y por la artillería de la orilla izquierda del Carrion, que fulminaba sobre las masas enemigas que intentaban acercarse al rio. El enemigo perdió en esta jornada 1000 hombres entre muertos, heridos ó prisioneros.

En tanto que se precisaba al enemigo á abandonar vergonzosamente la bella posicion de Duéñas, la derecha del ejército mandada por el general Foy, se apoderaba de Palencia.

El enemigo fué tan vivamente apretado por la 1.ª division, que en su huida se vió precisado á abandonar el puente de Palencia, sin habiendo podido destruir, á pesar de los preparativos que habia hecho.

Viéndose forzado por todos sus puntos, su retaguardia se retiró durante la noche: y el dia 26, estando ya reparados los puentes, el ejército francés continuó su marcha. Se estableció quartel general en Duéñas.

El 27 por la mañana reconoció la posicion ocupada por el enemigo en Cabezon, en donde el Pisuerga le separaba aun de nosotros; y para hacer inútiles sus disposiciones, di orden al ejército de dirigirse sobre Valladolid y Simancas por la orilla derecha del Pisuerga, dejando en todo caso las divisiones 5.ª y 6.ª delante de Cabezon, para observar los movimientos del enemigo. La derecha del ejército ocupó Zaratán; las divisiones 3.ª y 4.ª pasaron delante de Cigales, cerca del lado de Pisuerga; lo restante del ejército quedó en Cigales.

una de



El 28 el general Foy se apoderó de Simancas, y entró en Tordesillas el 29. El puente de Simancas sobre el Pisuegra, y el de Tordesillas sobre el Duero habían sido cortados al acercarse las tropas francesas.

La cabeza del puente de Tordesillas aun estaba ocupada por los ingleses; era preciso echarles de esta posición, para poder reparar la cortadura con prontitud. Senara valientes de la 1.ª división, y algunos zapadores con el capitán Guingret á la cabeza, se echaron á rudo con el sable en la boca, y lograron pasar á la otra orilla, á pesar del vivo fuego del enemigo, el qual sorprendido de una acción tan arriesgada, fué arrojado, dejando algunos prisioneros en nuestro poder. Esta empresa nos hizo dueños de la cabeza del puente.

Informado el enemigo de la marcha del ejército sobre el Duero, conoció quan peligroso le era el mantenerse por mas tiempo en la orilla derecha de ese rio, y se apresuró á abandonar todas sus posiciones, pues todavía estaba á tiempo: continuó su retirada el 29 despues de haber hecho volar sucesivamente los puentes de Cabezon y de Valladolid, y el quartel general llegó el 30 á Tordesillas.

La pérdida del enemigo en estos diferentes combates es de 2000 prisioneros, todos ingleses ó portugueses, cuya mayor parte es de caballería. Entre ellos se cuentan 1 coronel, 1 mayor, 2 tenientes coroneles, y 25 oficiales.

El ejército inglés ha perdido 600 caballos. Su pérdida entre muertos y heridos se puede calcular sin exageración, que es de 2500 hombres. El general español Alava ha sido herido gravemente. Nuestra pérdida es de 300 hombres entre muertos y heridos.

Debo hacer los mayores elogios del general de división Clausel, por el buen estado del ejército, del qual me ha entregado el mando. Este general aun que enfermo todavía, de resultas de sus heridas, ha hecho los mayores servicios, por el perfecto conocimiento que tiene del país, y nos ha dado grandes ventajas sobre el enemigo.

El general conde Casaroli ha mostrado igualmente las mejores ganas de socorrer al ejército

de Portugal, en caso que lo necesite; su caballería se ha cubierto de gloria en la carga que hizo sobre la inglesa. El Sr. general baron de Lamartiniere ha puesto en estos diferentes sucesos todo el zelo, y la actividad de que es capaz; es un excelente oficial, que merece la bondad de S. M.

El Sr. general de division Maucune en las diferentes acciones que ha tenido, ha sabido inspirar á las tropas que mandaba el ardor, y el efecto de que tantas pruebas ha dado.

La artillería, bajo las órdenes del general Trier ha servido con una grande distincion, y ha causado gran daño al enemigo: en general todas las tropas se han portado bien.

V. Exc. notará que lord VVallington en su retirada de Burgos, ha hecho jornadas tres veces mas fuertes que las que hacia el ejército de Portugal, quando su retirada de Salamanca sobre esta primera ciudad. Lo mismo es que los ingleses nunca han hecho noche en la posición que se les indicaba en su marcha; han sido siempre forzados en sus posiciones, y precisados á ir á hacer noche tres ó quatro leguas mas alla.

Resulta segun confesion de los mismos ingleses, que han tenido durante el sitio de Burgos 2500 hombres fuera de combate; lo que hace atender la pérdida total del ejército inglés en su expedicion de Burgos á 7000 hombres y 600 caballos.

Remito adjunto á V. Exc. el parte de los oficiales que se han distinguido particularmente en las diferentes acciones que ha habido durante la marcha del ejército hasta su llegada al Duero.

Pido en particular á V. Exc. el grado de general de brigada para el coronel Shce, y la cruz de la Legion para el capitán de ingenieros Hor, agregado á mi division, y para el capitán Damas mi educan.

Ruego á V. Exc. etc.

Firmado, el conde SOHAM.

( Diario del Imperio. )

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

### A V I S O S.

Hoy á las once de la mañana se congregarán en las casas de la Merced el subasto, 1.º del alumbrado de las plazas, calles y Rambla de esta ciudad, y de las de Barceloneta; 2.º de los desperdicios ó menudros de las reses que se maten en el público matadero para el abasto de carnes; 3.º del producto de los sitios ó puestos para vender en las plazas y percheras; y 4.º del derecho municipal de pesa y medir, ya sea arrendando dichos quatro artículos de por fuero, ó con separacion.

En exécution des ordres de Mr. l'Ordonnateur en chef de l'armée, le public est prévenu qu'il sera procédé le aujourd'hui 21, à onze heures du matin précises, à l'adjudication, au plus offrant et dernier enchérisseur, de 88 cuirs de bœuf ou de vache, 41 peaux de mouton, et 11 kilogrammes de suif.

Cette adjudication aura lieu à Barcelonnette dans le local de la boucherie Militaire, et sera faite par un commissaire de guerres, en présence de Mr. le Maire.

Tous droits, frais d'adjudication, annonces au *diario*, seront au compte de l'adjudicataire.

En ejecución de las órdenes del Sr. Ordenador en jefe del ejército, se previene al público que se procederá hoy 21 del corriente, á las 11 en punto de la mañana, al subasto y remate al mayor postor, de 88 cueros de buey ó vaca; 41 pieles de carnero, y 11 kilogramas de sebo.

Dicha venta se hará, en la Barceloneta, en el matadero Militar, por medio de un comisario de guerra, en presencia del Sr. Mere.

Los derechos, gastos del subasto, y publicación en el *Diario* se pagarán á cargo del comprador.

#### *Administracion del Registro.*

Venta de mercaderías en virtud de autos de justicia.

Lunes 28 de diciembre de 1812 y siguientes, si moneter fuere, en una tienda de Barcelona situada en la calle de la Librería, esquina de la plaza de San Jaime, á instancia del director del registro y dominios, autorizado para dicho efecto en la disposición del Sr. Intendente del departamento de Montserrat, fecha á los 8 de abril de 1812,

se pasará á continuar la venta y remate al último y mas beneficioso postor de los géneros de quincalla, sequestrados al Sr. Simon Aliet, negociante de Barcelona, como deudor responsable al gobierno; el precio que deberá pagarse de contado en moneda metálica, servirá en descuento de su deuda.

Barcelona 17 de diciembre de 1812.

*El Comisario para la organizacion del registro y Dominios.*

AMBERT.

En casa del confitero de la calle dels Escudellers, esquina de la del Vadró, se venden velas de sebo, de Marcella, á precio de 27 pesetas la arroba, y á libras á 36 quatos.

A vendre une partie d'environ cent cinquante paires de souliers de munition, garnis de clous à un prix très-modique. S'adresser au Sr. Joly fabricant de boîtes de montre, demeurant sur la Ramble.

Hay para vender unos ciento y cinquenta pares de zapatos de munition, guarnecidos con clavos; el sujeto que quiere comprarlos podrá dirigirse al Sr. Joly, fabricante de cajas de reloj, que vive en la Rambla quien los dará á un precio cómodo.

Avec autorisation du Gouvernement, l'on vend des cigares de Seville de premiere qualité, chez Monsieur Gaytano Vidal, rue del Asalto n.º 78.

Con autorización del Gobierno, se venden cigarrillos sevillanos de superior calidad en casa de Don Gayetano Vidal, calle del conde del Asalto n.º 78.

#### *Servientes.*

Margarita Agulló, soltera edad 10 años, busca casa para servir dará razon de dicha, Gaytana Puigrubí plazuela de la Llana:

— Una mujer desea encontrar uno ó dos Sres. para servirles, y cuidarlos para lo que necesita una casa: darán razon frente Sta. Maria calle de la Riera de San Juan.

#### *TEATRO.*

La Sociedad dramática Española, representará hoy á las seis en punto, la comedia titulada, *El Criado de dos Amos*, tonadilla del *Presidario*, Minué afandagado, y el saynete de la *Lotería*.

Chez J. Alzine et P. Barrera, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne